

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 316



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

53. sējums
2010. gada 20. novembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	REZOLŪCIJAS	
	Padome	
2010/C 316/01	Eiropas Savienības Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūcijai par jaunu Eiropas sistēmu invaliditātes jomā	1
	II <i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI	
	Eiropas Komisija	
2010/C 316/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	5

LV

Cena:
EUR 3

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2010/C 316/03	Euro maiņas kurss	8
---------------	-------------------------	---

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop)

2010/C 316/04	Paziņojums par direktora amata vakanci (pakāpe AD 14)	9
---------------	---	---

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 316/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6037 – <i>Dnata/Alpha Flight Group</i>) ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

CITI TIESĪBU AKTI

Padome

2010/C 316/06	Paziņojums <i>Babbar Khalsa, Gama'a al-Islamiyya</i> (pazīstama arī kā <i>Al-Gama'a al-Islamiyya</i>) (Islāmistu grupa – <i>Islamic Group</i> – IG), <i>Hamas</i> (ieskaitot <i>Hamas-Izz al-Din-al-Qassem</i>), Kurdistānas Strādnieku partijai (KSP) (pazīstama arī kā <i>KADEK</i> ; pazīstama arī kā <i>KONGRA-GEL</i>), <i>Tamil Eelam</i> Atbrīvošanas tīģeriem (TEAT) un Palestīniešu Islāma <i>Jihad</i> (PIJ), kas iekļauti sarakstā, kurš minēts 2. panta 3. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām (skat. Padomes Regulas (ES) Nr. 610/2010 pielikumu)	11
---------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

REZOLŪCIJAS

PADOME

Eiropas Savienības Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūcijai par jaunu Eiropas sistēmu invaliditātes jomā

(2010/C 316/01)

Eiropas Savienības Padome un Padomē sanākušie dalībvalstu valdību pārstāvji,

NEMOT VĒRĀ –

1. Līguma par Eiropas Savienību 2. pantu, kurā noteikts, ka Savienība ir dibināta, *inter alia*, pamatojoties uz tādām vērtībām kā cilvēka cieņas, brīvības un cilvēktiesību, tostarp minoritātēm piederīgu personu tiesību, ievērošana, un ka šīs vērtības dalībvalstīm ir kopīgas sabiedrībā, kur valda plurālisms, tolerance, taisnīgums, solidaritāte un kur nav diskriminācijas, kā arī valda sieviešu un vīriešu līdztiesība;
2. Līguma par Eiropas Savienības darbību 19. pantu, saskaņā ar kuru Padome, saņēmusi Eiropas Parlamenta piekrišanu, var paredzēt attiecīgus pasākumus, lai cīnītos pret diskrimināciju, tostarp diskrimināciju invaliditātes dēļ;
3. Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, saskaņā ar kuru, nosakot un īstenojot savu politiku un darbības, Savienība tiecas apkarot diskrimināciju, tostarp diskrimināciju invaliditātes dēļ;
4. Eiropas Savienības Pamattiesību hartu ⁽¹⁾, kurā nostiprinātas tiesības uz nediskrimināciju un personu ar invaliditāti integrācijas princips;
5. Apvienoto Nāciju Organizācijas konvenciju “Par personu ar invaliditāti tiesībām” ⁽²⁾ (“ANO Konvencija”) un tās fakultatīvo protokolu, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2006. gada 13. decembrī;
6. Padomes Lēmumu (2009. gada 26. novembris) par to, lai Eiropas Kopiena noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas konvenciju “Par personu ar invaliditāti tiesībām” ⁽³⁾, tostarp pielikuma papildinājumu, kurā uzskaitīti Kopienas tiesību akti, kas attiecas uz Konvencijā reglamentētiem jautājumiem. Pie šādiem aktiem, cita starpā, pieder Padomes Direktīva 2000/78/EK ⁽⁴⁾, kā arī Padomes Regula (EK) Nr. 1083/2006 ⁽⁵⁾, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1107/2006 ⁽⁶⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1371/2007 ⁽⁷⁾;
7. Padomes 2003. gada decembra secinājumus par turpmākiem pasākumiem pēc Eiropas gada personām ar invaliditāti ⁽⁸⁾ un Eiropas Komisijas Rīcības plānu invaliditātes jomā 2003.–2010. gadam ⁽⁹⁾;
8. Eiropas Parlamenta 2006. gada 19. janvāra Rezolūciju par invaliditāti un attīstību ⁽¹⁰⁾;
9. par invaliditātes politiku atbildīgo ministru divas neoficiālās sanāksmes, kas notika Vācijas prezidentūras laikā, 2007. gada 11. jūnijā, un Slovēnijas prezidentūras laikā, 2008. gada 22. maijā, kurās ministri pievērsās ANO Konvencijas īstenošanai un tās kā prioritātes iekļaušanai Rīcības plānā invaliditātes jomā un atzina to, cik svarīga ir dalībvalstu un Eiropas Savienības sadarbība, lai stiprinātu tādu pieeju ar invaliditāti saistītu jautājumu risināšanā, kas balstīta uz cilvēktiesību ievērošanu;

⁽³⁾ OV L 23, 27.1.2010., 35. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 303, 2.12.2000., 16. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 204, 26.7.2006., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 315, 3.12.2007., 14. lpp.

⁽⁸⁾ Dok. 15206/03 + COR 1.

⁽⁹⁾ COM(2003) 650 galīgā redakcija.

⁽¹⁰⁾ OV C 287E, 24.11.2006., 336. lpp.

⁽¹⁾ OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

⁽²⁾ <http://www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml>

10. par invaliditātes politiku atbildīgo ministru trešās neoficiālās sanāksmes secinājumus, ko sagatavojuši prezidentvalsts, un Konferenci par invaliditāti un personu autonomiju, kas notika Spānijas prezidentūras laikā, 2010. gada 19.–21. maijā, atbalstot personas ar invaliditāti. Ministri un konferences dalībnieki aplūkoja pašreizējo stāvokli attiecībā uz ANO Konvencijas īstenošanu, saskaņojot uz cilvēktiesību ievērošanu balstītu pieeju ar invaliditāti saistītu jautājumu risināšanā, un uzsvēra to, cik svarīga ir sadarbība gan starp dalībvalstīm, gan ar personām ar invaliditāti un viņus pārstāvošām organizācijām;
11. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu (2010. gada 17. marts) ⁽¹⁾ "Cilvēki ar invaliditāti: nodarbinātība un pakāpeniska pieejamība cilvēkiem ar invaliditāti ES", saskaņā ar kuru ir nepieciešams attīstīt Eiropas tiesību aktus, politiku un pienācīgu finansējumu personām ar invaliditāti, pieņemot jaunus instrumentus.

PAUŽOT GANDARĪJUMU PAR –

12. dalībvalstu un Eiropas Savienības apņemšanos un gūtajiem panākumiem, ko papildinās, attiecīgi ANO Konvencijas ratificēšana vai oficiāla apstiprināšana un pilnīga īstenošana;
13. to, ka Komisijas paziņojumā par stratēģiju *Eiropa 2020* ⁽²⁾ invaliditāte ir atzīta par Eiropas mēroga un valstu prioritāti plašajā nabadzības apkarošanas laukā; paziņojumā ir teikts, ka Komisija strādās, lai veidotu un īstenotu programmas, kas veicinātu vismazāk aizsargāto iedzīvotāju grupu sociālo iekļaušanu, īpaši nodrošinot inovatīvu izglītību, mācības un nodarbinātības iespējas, un apkarojot personu ar invaliditāti diskrimināciju; tajā arī mudina dalībvalstis, ievērojot valstu atbildību, definēt un īstenot pasākumus, kas vērsti uz konkrētu situāciju risināšanu īpašās riska grupās, tostarp attiecībā uz personām ar invaliditāti;
14. Eiropas Savienības Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūciju (2008. gada 17. marts) par invalīdu stāvokli Eiropas Savienībā ⁽³⁾;
15. jauno Autonomo nolīgumu starp Eiropas sociālajiem partneriem par iekļaujošiem darba tirgiem (2009. gada decembris) ⁽⁴⁾.

ATZĪMĒJOT, KA –

16. sociāli stabilas un solidāras Eiropas izveidei būtu jābalstās uz principu "neko par personām ar invaliditāti bez

personām ar invaliditāti", un ka to var īstenot tikai nodrošinot viņu iekļaušanu un līdzdalību;

17. piekļuve nodarbinātībai, precēm un pakalpojumiem, un izglītībai, kā arī sociālajai un sabiedriskajai dzīvei un citām jomām ir priekšnosacījums personu ar invaliditāti pilnīgai iekļaušanai un līdzdalībai sabiedrībā;
18. privātā sektora iesaistes stiprināšana palīdz dot iespēju personām ar invaliditāti dzīvot neatkarīgu dzīvi un pilnībā piedalīties visās dzīves jomās;
19. sociālā iekļaušana un diskriminācijas novēršana sekmē personu ar invaliditāti līdzdalību sabiedrībā un dod ekonomiskus ieguvumus sabiedrībai kopumā ⁽⁵⁾;
20. personām ar invaliditāti ir nepieciešami augstas kvalitātes dažādoti un individualizēti pašvaldību nodrošināti pakalpojumi. Pieprasījums pēc sociālajiem pakalpojumiem paplašinās, un tas varētu veicināt jaunu darbavietu radīšanu, tostarp personām ar invaliditāti;
21. ir nepieciešams sekmēt jaunas darbavietas, kā arī veicināt pieejamību un piemērotību visiem; šādi pilnveidojumi dod iespēju uzlabot kvalitatīvu un ilgtspējīgu nodarbinātību personām ar invaliditāti;
22. sievietes ar invaliditāti bieži saskaras ar divkārtu diskrimināciju. Dzimumu līdztiesības aspekta iekļaušana visos attiecīgajos invaliditātes politikas virzienos ir līdzeklis valdību rīcībā, lai vērstu par labu šo situāciju.

AICINA KOMISIJU SASKAŅĀ AR SAVĀM PILNVARĀM –

23. sniegt atbalstu, lai dalībvalstis un Eiropas Savienības iestādes efektīvi īstenotu ANO Konvenciju;
24. sadarbībā ar dalībvalstīm, personām ar invaliditāti un viņus pārstāvošām organizācijām, kā arī citām attiecīgām ieinteresētām pusēm sagatavot jaunu Eiropas stratēģiju invaliditātes jomā, pamatojoties uz vērtībām, kas ir nostiprinātas Eiropas līgumos, stratēģijā *Eiropa 2020* un ANO Konvencijā;

⁽¹⁾ SOC/363.

⁽²⁾ Dok. 7110/10.

⁽³⁾ OV C 75, 26.3.2008., 1. lpp.

⁽⁴⁾ http://www.etuc.org/IMG/pdf_06-EN-Inclusive-Labour-Markets.pdf

⁽⁵⁾ Skatīt Nodarbinātības un sociālo jautājumu ģenerāldirektorāta 2003. gada 3. janvāra ziņojumu "Ne-sociālas politikas izmaksas: virzība uz ekonomikas sistēmu, kas balstīta uz kvalitatīvu sociālo politiku – un izmaksas šādas politikas neesamības gadījumā". http://www.ucc.ie/social_policy/EU-docs-socpol/Fouarge_costofnonsoc_final_en.pdf

25. veicināt un uzlabot pieejamību, iedibinot gadskārtēju Eiropas balvu pieejamām pilsētām;

26. stiprināt sadarbības un līdzdalības mehānismus starp personām ar invaliditāti un viņu ģimenēm, kā arī viņus pārstāvošām organizācijām, lai nodrošinātu ANO Konvencijas 4. panta īstenošanu.

AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU SASKAŅĀ AR SAVĀM PILNVARĀM –

27. Vispārējā politikas sistēmā –

a) veicināt ANO Konvencijas ratificēšanu un piemērošanu, turpināt centienus pieņemt rīcības kodeksu un, vajadzības gadījumā, pielāgot ES un valstu tiesību aktus Konvencijas noteikumiem;

b) iekļaut invaliditātes jautājumus visās stratēģijas *Eiropa 2020* attiecīgās pamatiniciatīvās, vienlaikus, attiecīgos gadījumos, izstrādāt īpašus pasākumus personām ar invaliditāti, neskarot valstu kompetenci, lai īstenotu ANO Konvenciju sadarbībā ar personām ar invaliditāti un viņus pārstāvošām organizācijām, kā arī citām attiecīgām ieinteresētajām pusēm;

c) transversālā un koordinētā veidā iekļaut invaliditātes jautājumus vispārējās politikas un programmu definēšanā, un jo īpaši – valstu plānos nodarbinātības un sociālās aizsardzības un iekļaušanas jomā, un turpināt attīstīt īpašas programmas personām ar invaliditāti un viņu ģimenēm, īpašu uzmanību pievēršot tiem, kam nepieciešams ievērojams atbalsts;

d) rast iespējas izmantot personu ar invaliditāti cilvēkkapitālu, izstrādājot attiecīgus pasākumus apmācību un nodarbinātības jomā; tas var dot atbalstu centieniem sasniegt pamatmērķi, kas noteikts saistībā ar stratēģiju *Eiropa 2020* – tiekties panākt vīriešu un sieviešu vecumā no 20 līdz 64 gadiem nodarbinātību 75 % līmenī;

e) sekmēt koordināciju un sadarbību ar dalībvalstīm un Komisiju, kā arī ar personām ar invaliditāti, viņus pārstāvošām organizācijām un viņu ģimenēm, nolūkā rast kopīgus risinājumus. Pienācīgs Eiropas un valstu finansējums, tostarp, attiecīgos gadījumos, izmantojot Eiropas Sociālā fonda iespējas, palīdzēs nodrošināt visaptverošu pieeju.

28. Izglītība –

a) dot ieguldījumu iekļaujošu izglītības sistēmu veicināšanā visos līmeņos, lai īstenotu vispārējās tiesības uz izglītību,

pamatojoties uz vienlīdzīgu iespēju un diskriminācijas novēršanas principiem; tas nozīmē tādas politikas izstrādi, kuras mērķis ir sniegt kvalitatīvu izglītību visiem iedzīvotājiem, kā arī nodrošināt viņus ar vajadzīgajiem (ekonomiskiem, cilvēku, izglītības, tehniskajiem un tehnoloģiskajiem) resursiem;

b) nodrošināt visu izglītības līmeņu skolotāju sākotnējas un turpmākas pastāvīgas apmācības, lai viņi spētu apmierināt skolēnu ar invaliditāti dažādās vajadzības un pienācīgi veikt savus pienākumus iekļaujošā izglītības sistēmā;

c) veicināt uzlabojumus izglītības sistēmās ar mērķi likvidēt stereotipus un veicināt izpratni un iecietību attiecībā uz personām ar invaliditāti.

29. Pieejamība –

a) turpināt darbu ar priekšlikumiem, kuru mērķis ir sekmēt piekļuvi jūras transportam, pilsētas un starppilsētu autobusiem, un uzlabot e-pakalpojumu pieejamību un sekmīgāku jauno tehnoloģiju izmantojumu labākai iekļaušanai;

b) veicināt pieejamības un universāla dizaina principu ievērošanu. Šajā sakarībā jāatgādina, ka Regulā (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu, ir prasība operatoriem, nosakot no fondiem līdzfinansējamās darbības, ievērot pieejamības personām ar invaliditāti kritēriju;

c) uzsākt diskusiju par Eiropas mobilitātes kartes izveidi personām ar invaliditāti, lai nodrošinātu tām labāku piekļuvi transportam, kultūras iestādēm un pasākumiem.

30. Nodarbinātība un sociālie jautājumi –

a) nodrošināt, ka pilnībā tiek īstenota Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju, tostarp tās noteikumi par saprātīgiem pielāgojumiem attiecībā uz personām ar invaliditāti;

b) sekmēt profesionālas orientācijas un profesionālās izglītības izveidi un nodrošināšanu personām ar invaliditāti, dodot viņiem lielākas nodarbinātības iespējas;

c) atbalstīt sociālo partneru ierosmes, lai uzlabotu personu ar invaliditāti līdzdalību darba tirgū, viņu profesionālo izglītību un profesionālo rehabilitāciju, un apkarot diskrimināciju invaliditātes dēļ nodarbinātības jomā;

- d) atbalstīt un uzturēt dialogu ar personām ar invaliditāti un viņus pārstāvošām organizācijām nolūkā veicināt izpratni un nodrošināt efektīvu sadarbību labas pārvaldības ietvaros;
- e) rosināt darbības vietējā līmenī, lai veicinātu personu ar invaliditāti un viņu ģimeņu autonomijas iespējas, dodot priekšroku pašvaldību nodrošinātajiem pakalpojumiem, bet vienlaikus sniedzot nepieciešamo atbalstu valsts pārvaldes iestādēm visos līmeņos;
- f) izstrādāt ilgspējīgas ekonomiskās attīstības politiku, kas sekmē personu ar invaliditāti iekļaušanu sabiedrībā, īpašu uzmanību pievēršot cilvēktiesībām.

31. Starptautiski jautājumi –

- a) sekmēt personu ar invaliditāti aizsardzību un drošību riska situācijās, tostarp bruņotu konfliktu, humāno krīžu un dabas katastrofu apstākļos;
- b) tiekties nodrošināt, ka attīstības sadarbība, tostarp starptautiskās attīstības programmas, ir iekļaujoša un pieejama personām ar invaliditāti.

AICINA EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀDES –

32. turpināt centienus nodrošināt vienlīdzīgu attieksmi un iespējas visām personām ar invaliditāti, parādot savu piemēru un mudinot palielināt personu ar invaliditāti skaitu, ko tās nodarbina un kas ir nodarbinātas citās ES struktūrās, uzlabojot savu ēku, iekārtu un informācijas un saziņas tehnoloģiju, tostarp datorsistēmu un interneta un tā

lietošanas pieejamību, tādējādi apliecinot patiesas rūpes par personām ar invaliditāti un stingru ES iestāžu saistību izpildi saskaņā ar ANO Konvenciju un spēkā esošajiem tiesību aktiem.

ATZINĪGI VĒRTĒ ORGANIZĀCIJU, KAS PĀRSTĀV PERSONAS AR INVALIDITĀTI, VEIKTO DARBU UN MUDINA TĀS –

33. turpināt darbu kā pilsoniskās sabiedrības pārstāvēm, darot zināmas savas vajadzības un priekšlikumus Eiropas Savienības iestādēm un struktūrām un valstu iestādēm.

AICINA TURPMĀKĀS EIROPAS SAVIENĪBAS PREZIDENTVALSTIS –

34. turpināt stiprināt Eiropas cilvēktiesību ievērošanas pieeju ar invaliditāti saistītu jautājumu risināšanā, sekmējot personu ar invaliditāti pilnīgu sociālu iekļaušanu, vienlīdzīgu iespēju nodrošināšanu un diskriminācijas novēršanu, un nodrošinot visu ieinteresēto pušu pienācīgu līdzdalību;

35. atbalstīt to, ka regulāri tiek rīkotas par invaliditātes politiku atbildīgo ministru neoficiālas sanāksmes;

36. pilnībā izmantot koordinācijas un padomdevēju grupas, piemēram, Invaliditātes jautājumu augsta līmeņa grupu, lai atvieglotu ANO Konvencijas noteikumu piemērošanu un gaidāmās Eiropas stratēģijas invaliditātes jomā īstenošanu;

37. sekmēt tādu Eiropas Savienības pieeju ar invaliditāti saistītu jautājumu risināšanā, kas balstīta uz vērtībām, kuras izklāstītas Līgumā par Eiropas Savienību un atspoguļotas Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 316/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	28.6.2010.
Atbalsts Nr.	N 559/09
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	North Yorkshire
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Extension to NYnet North Yorkshire Broadband
Juridiskais pamats	Local Government Act 2000
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Nozaru attīstība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	—
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	2010.–2012.
Tautsaimniecības nozares	Pasts un telekomunikācijas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	North Yorkshire County Council
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	27.10.2010.
Atbalsts Nr.	N 172/10
Dalībvalsts	Austrija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Ausweitung der Methode der AWS GmbH zur Berechnung der Beihilfeintensität staatliche Bürgschaften des Landes Niederösterreich, welche über die NÖBEG abgewickelt werden</i>
Juridiskais pamats	—
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Reģionālā attīstība, mazie un vidējie uzņēmumi
Atbalsta veids	Garantija
Budžets	—
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	NÖ Beteiligungsfinanzierungen GmbH + NÖ Bürgschaften GmbH Seidengasse 9-11 1070 Wien ÖSTERREICH
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	19.10.2010.
Atbalsts Nr.	N 217/10
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Warmińsko-Mazurskie
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Zakład Naprawczy Mechanizacji Rolnictwa w Ostródzie Sp. z o.o.
Juridiskais pamats	Artikūl 56 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – Dz. U. z 2002 r. Nr 171, poz. 1397 ze zm.
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 0,4 miljoni
Atbalsta intensitāte	—

Atbalsta ilgums	15.11.2010.–15.5.2011.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	3.9.2010.
Atbalsts Nr.	N 328/10
Dalībvalsts	Grieķija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Ίδρυση Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας <i>Recapitalisation of credit institutions in Greece under the Financial Stability Fund (FSF)</i>
Juridiskais pamats	Σχέδιο νόμου περί ιδρύσεως Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 10 000,00 miljoni
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2010.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Υπουργείο Οικονομικών Νίκης 5-7 10180 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2010. gada 19. novembris

(2010/C 316/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3674	AUD	Austrālijas dolārs	1,3903
JPY	Japānas jena	114,09	CAD	Kanādas dolārs	1,3957
DKK	Dānijas krona	7,4554	HKD	Hongkongas dolārs	10,6031
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,85520	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7620
SEK	Zviedrijas krona	9,3945	SGD	Singapūras dolārs	1,7744
CHF	Šveices franks	1,3607	KRW	Dienvietkorejas vona	1 546,70
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,5667
NOK	Norvēģijas krona	8,2000	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,0789
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3953
CZK	Čehijas krona	24,719	IDR	Indonēzijas rūpija	12 255,28
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,2660
HUF	Ungārijas forints	274,25	PHP	Filipīnu peso	59,848
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	42,4630
LVL	Latvijas lats	0,7093	THB	Taizemes bāts	40,940
PLN	Polijas zlots	3,9345	BRL	Brazīlijas reāls	2,3461
RON	Rumānijas leja	4,2980	MXN	Meksikas peso	16,8213
TRY	Turcijas lira	1,9785	INR	Indijas rūpija	61,9855

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PROFESIONĀLĀS IZGLĪTĪBAS ATTĪSTĪBAS
CENTRS (CEDEFOP)

Paziņojums par direktora amata vakanci (pakāpe AD 14)

(2010/C 316/04)

Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs, *Cedefop*, ir Eiropas Savienības organizācija, kas atrodas Salonikos, Grieķijā. Tā sniedz palīdzību Eiropas Komisijas un citu ieinteresēto pušu darbā, veicinot tālākās izglītības un apmācības virzību.

Direktora/-es amatā Jūs būsit atbildīgs/-a par *Cedefop* darba organizāciju, vadību un pārstāvību, un Jums par savu darbību būs jāatskaitās Valdei. No Jums tiek sagaidīta laba izpratne par ES organizācijas institucionālo struktūru un vēlēšanās strādāt vadošā amatā starptautiskā vidē. Līgums ir uz pieciem gadiem, un tā termiņš var tikt atjaunots.

Pieprasītās kvalifikācijas un pieredzes pilns apraksts ir sīkāk sniegts paziņojumā par vakanci un iekļauj šādas prasības:

- ES dalībvalsts pilsonība,
- dzimšanas datums – pēc 1951. gada 31. decembra,
- akadēmiskais grāds, ieteicams jomā, kas saistīta ar *Cedefop* darbību,
- 15 gadu profesionāla pieredze pēc akadēmiskā grāda iegūšanas, tostarp 5 gadu ilga darba pieredze augstākā līmeņa vadības līmenī,
- atbilstoša pieredze profesionālās apmācības un izglītības jomā,
- labas valodu zināšanas,
- spēja vadīt un motivēt starptautisku organizāciju,
- spēja sadarboties un piedalīties augstākā līmeņa starptautiskās sarunās ar Eiropas Savienības iestādēm, valsts iestādēm un sociālajiem partneriem.

Pieteikuma veidlapa ir atrodama paziņojumā par vakanto amata vietu, kas pieejams *Cedefop* tīmekļa vietnē: <http://www.cedefop.eu.int>

Pieteikumi jāiesniedz ne vēlāk kā 2011. gada 7. janvārī (pasta zīmogs).

Pieteikumu iesniedzēju novērtēšanu palīdz veikt personāla atlases uzņēmums.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6037 – Dnata/Alpha Flight Group)**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2010/C 316/05)

1. Komisija 2010. gada 12. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Dnata* (“*Dnata*”, Apvienotie Arābu Emirāti), ko kontrolē uzņēmums *Investment Corporation of Dubai* (“*ICD*”, Apvienotie Arābu Emirāti), iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Alpha Flight Group Limited* (“*Alpha*”, Apvienotā Karaliste), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Dnata*: pakalpojumi aviolinijām, tostarp ceļojumu vadības pakalpojumi, pasažieru apkalpošana un kravu apstrāde, apkope un citi tehniskie pakalpojumi aviolinijām visā pasaulē; uzņēmums pieder *ICD*, kas ir valdībai piederošs fonds Dubajā un aptver vairākas nozares, tostarp finanses, transportu (cita starpā ieguldījumi Emirates grupā), sabiedriskos pakalpojumus, ražošanas uzņēmumus un nekustamos īpašumus,
- uzņēmums *Alpha*: nodrošina starptautiskajām aviosabiedrībām ēdināšanas pakalpojumus lidojumu laikā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6037 – *Dnata/Alpha Flight Group* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienošanās regula”).

CITI TIESĪBU AKTI

PADOME

Paziņojums *Babbar Khalsa, Gama'a al-Islamiyya* (pazīstama arī kā *Al-Gama'a al-Islamiyya*) (Islāmistu grupa – *Islamic Group* – IG), *Hamas* (ieskaitot *Hamas-Izz al-Din-al-Qassem*), *Kurdistānas Strādnieku partijai* (KSP) (pazīstama arī kā *KADEK*; pazīstama arī kā *KONGRA-GEL*), *Tamil Eelam Atbrīvošanas tīģeriem* (TEAT) un *Palestīniešu Islāma Jihād* (PIJ), kas iekļauti sarakstā, kurš minēts 2. panta 3. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām

(skat. Padomes Regulas (ES) Nr. 610/2010 pielikumu)

(2010/C 316/06)

Šī informācija ir paredzēta *Babbar Khalsa, Gama'a al-Islamiyya* (pazīstama arī kā *Al-Gama'a al-Islamiyya*) (Islāmistu grupa – *Islamic Group* – IG), *Hamas* (ieskaitot *Hamas-Izz al-Din-al-Qassem*), *Kurdistānas Strādnieku partijai* (KSP) (pazīstama arī kā *KADEK*; pazīstama arī kā *KONGRA-GEL*), *Tamil Eelam Atbrīvošanas tīģeriem* (TEAT) un *Palestīniešu Islāma Jihād* (PIJ), kas iekļautas Padomes Regulā (ES) Nr. 610/2010 ⁽¹⁾ dotajā sarakstā.

Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 ⁽²⁾ paredz visu attiecīgajām personām, grupām un vienībām piederošo naudas līdzekļu, citu finanšu aktīvu un ekonomisko resursu iesaldēšanu, kā arī aizliegumu tieši vai netieši darīt tām pieejamus naudas līdzekļus, citus finanšu aktīvus un ekonomiskos resursus.

Padomei ir sniegta jauna informācija, kas attiecas uz minēto grupu un organizāciju paturēšanu sarakstā. Izskatījusi šo jauno informāciju, Padome ir attiecīgi grozījusi paskaidrojuma rakstus.

Attiecīgās grupas un organizācijas var iesniegt lūgumu, lai iegūtu atjauninātu Padomes paskaidrojuma rakstu, uz kura pamata to nosaukums paturēts iepriekš minētajā sarakstā, nosūtot to uz šo adresi:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Šāds lūgums būtu jāiesniedz divu nedēļu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Attiecīgās grupas un organizācijas jebkurā laikā var iesniegt Padomei lūgumu, kam pievienota pamatojoša dokumentācija, pārskatīt lēmumu par to iekļaušanu un paturēšanu minētajā sarakstā, sūtot to uz minēto adresi. Pēc saņemšanas šos lūgumus izskatīs. Šajā sakarā attiecīgo grupu un organizāciju uzmanība tiek vērsta uz to, ka Padome regulāri pārskata sarakstu saskaņā ar Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 6. punktu ⁽³⁾. Lai lūgumus apsvērtu nākamajā pārskatīšanā, tos vajadzētu iesniegt divu nedēļu laikā no paskaidrojuma iesniegšanas dienas.

⁽¹⁾ OV L 178, 13.7.2010., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.

⁽³⁾ OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.

Visbeidzot attiecīgo grupu un organizāciju uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) valsts(-u) kompetentajām iestādēm, kas minētas regulas pielikumā, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus būtisku vajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem saskaņā minētas regulas 5. panta 2. punktu. Kompetento iestāžu atjauninātais saraksts ir pieejams tīmeklī šajā adresē:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

